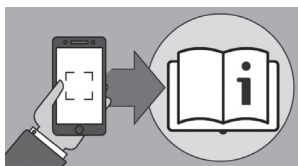
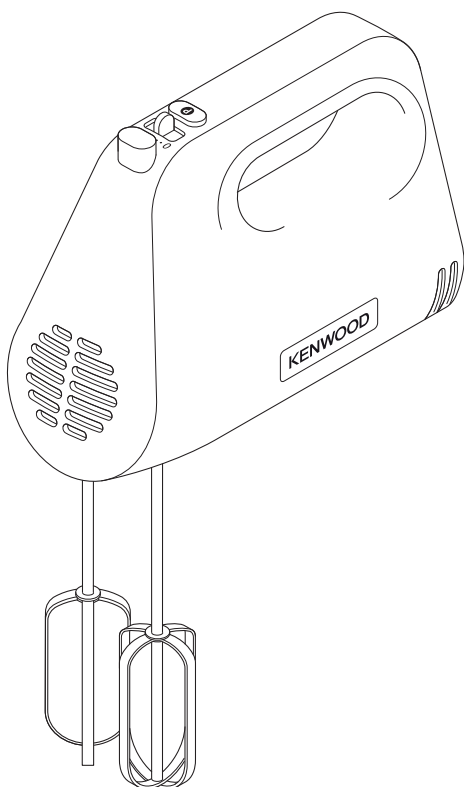


KENWOOD

TYPE: HMP30



TYPE: HMP30

EN - Please read safety instructions (separate booklet) carefully, before using the appliance. Retain for future reference.

NL - Lees de veiligheidsinstructies (aparte folder) aandachtig alvorens dit apparaat te gebruiken. Bewaar ze voor toekomstig gebruik.

F - Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité (livret séparé) avant d'utiliser l'appareil. Conservez-les pour pouvoir les consulter ultérieurement.

D - Bitte lesen Sie sich vor dem Gebrauch des Geräts die Sicherheitshinweise (in separatem Begleitheft) aufmerksam durch. Bitte zum späteren Nachlesen aufbewahren.

I - Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni di sicurezza (opuscolo separato). Conservare per riferimenti futuri.

P - Por favor leia cuidadosamente as instruções (folheto separado), antes de utilizar o aparelho. Guarde-o para futuras consultas.

E - Lea las instrucciones de seguridad (folleto separado) detenidamente antes de usar el aparato. Guárdelas para poder utilizarlas en el futuro.

CAT - Per obtenir una còpia de les instruccions (incloent-hi la seguretat, la cura i la neteja), escanegeu el codi QR de la portada o visiteu www.kenwoodworld.com.

DK - Læs venligst sikkerhedsinstruktionerne (separat hæfte) grundigt igennem, før apparatet tages i brug. Opbevar hæftet til senere brug.

S - Läs säkerhetsanvisningarna (i en separat broschyr) noga innan du använder apparaten. Spara dem för framtida referens.

N - Vennligst les sikkerhetsinstruksjonene (eget hefte) nøye, før du bruker apparatet. Ta vare på instruksjonene for fremtidig bruk.

SF - Lue turvaohjeet (erillinen vihkonen) huolellisesti ennen kuin käytät laitetta. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

TR - Cihazı kullanmaya başlamadan önce, lütfen güvenlik talimatlarını (ayrı kitapçık) dikkatle okuyun. Gelecekteki kullanımlar için saklayın.

CZ - Před použitím přístroje si pozorně pročtěte bezpečnostní pokyny (v samostatné příručce). Uchovejte si je pro případ, že byste je potřebovali v budoucnu.

H - Kérjük, a készülék használatá elött figyelmesen olvassa el a biztonsági utasításokat (külön füzet). Őrizze meg későbbi felhasználásra.

PL - Przed korzystaniem z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję bezpieczeństwa (osobna broszura). Zachować na przyszły użytek.

GR - Διαβάστε τις οδηγίες ασφαλείας (ξεχωριστό εγχειρίδιο) προσεκτικά, πριν τη χρήση της συσκευής. Φυλάξτε για μελλοντική αναφορά.

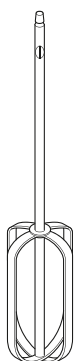
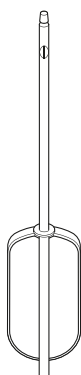
RU - Перед использованием прибора внимательно прочитайте инструкции по технике безопасности (отдельная брошюра). Сохраните для дальнейшего использования.

KZ - Аспапты пайдаланар алдында қауіпсіздік нұсқауларын (бөлек буклет) мұқият оқып шығыңыз. Кейінгі анықтамалық үшін сақтаңыз.

SK - Pred použitím spotřebiča si pozorně přečtěte bezpečnostné pokyny (samostatná brožúra). Uchovajte si ich pre budúce použitie.

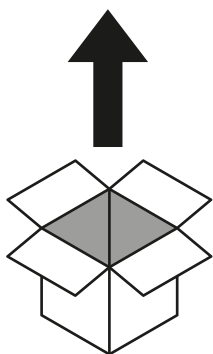
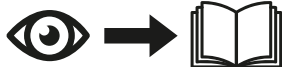
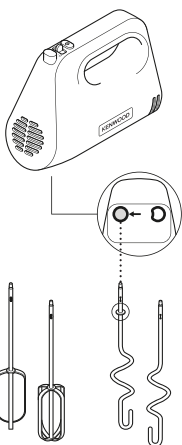
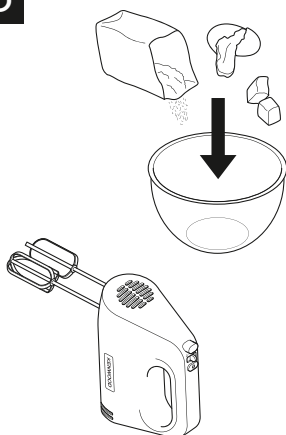
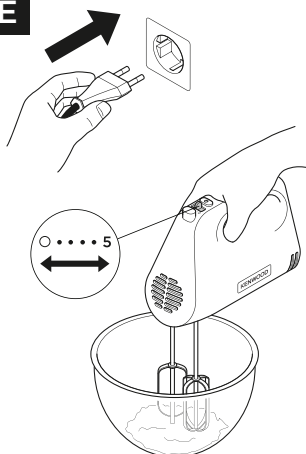
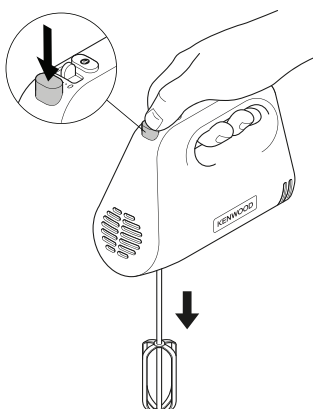
UK - Перед використанням приладу уважно прочитайте інструкції з техніки безпеки (окрема брошура). Збережіть інструкції для подальшого використання.

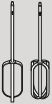
AR - يرجى قراءة تعليمات السلامة (كتيب منفصل) بعناية قبل استخدام الجهاز. احتفظي بها للرجوع إليها في المستقبل.



H



A**B****C****D****E****F**

G 	 (MAX)		 (Mins)
	x10	4-5	1-3
 4-8°C	200-500 ml	1-5	2-3
	 x5  250 g	1-5	1-2
	 x4 +  250 g +  500 g	5	1
	 250 g +  125 g	1-2	2-4
	 45 ml H ₂ O	2	1
	 (MAX)		 (Mins)
	 450 g +  250 ml	4-5	2-3

Русский

Информация о коде даты может находиться на нижней поверхности продукта или около таблички с техническими данными. Код даты показан в виде кода года и месяца, за которым следует номер недели.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:
Первые две цифры обозначают год, последние две цифры – порядковый номер недели года.
Например: 4-я неделя января 2022 года = 22T04



Модель	TYPE: HMP30
Напряжение	220 - 240 В
Частота колебаний	50 - 60 Гц
Мощность	450 Вт
Условия хранения	Температура: от + 5°C до + 45°C Влажность: < 80 %.
Срок хранения	Не ограничен.
Срок службы	2 года (5 лет для отдельных видов товара).
Условия утилизации	Утилизировать в соответствии с экологическими требованиями.
Условия транспортировки	Во время транспортировки, не бросать и не подвергать излишней вибрации.
Условия реализации	Правила реализации товара не установлены изготовителем, но должны соответствовать региональным, национальным и международным нормам и стандартам.

Адрес производителя:

Kenwood Limited, New Lane, Havant, Hampshire PO9 2NH, UK

Импортёр и уполномоченная организация на принятие претензий:

ООО «Делонги», Россия, 127055,
Москва, ул. Сущёвская, д. 27, стр. 3
Тел.: +7 (495) 781-26-76

Таблица поиска и устранения неисправностей

Неисправность	Причина	Устранение
Ручной миксер не работает	Нет питания	Убедитесь, в том, что прибор включен в сеть.
Тестомешалка с манжетой не вставляется в гнездо.	Тестомешалка устанавливается не на том гнезде.	Тестомешалка с манжетой подойдет только к гнезду  .
Работа ручного миксера замедляется или становится затрудненной в процессе обработки.	Выбрана слишком низкая скорость. Превышено рекомендованное количество.	Увеличьте скорость. См. “Рекомендуемые скорости и максимальная загрузка”, где указаны скорости и объемы продуктов. При обработке теста или густых смесей для тортов не допускайте, чтобы миксер работал более 3 минут без 15 -минутного перерыва.
Чрезмерное разбрызгивание или распыление муки в процессе обработки.	Выбрана слишком высокая скорость. Слишком мелкая или маленькая чаша для ингредиентов, подвергающихся обработке.	Сначала выберите более низкую скорость, а затем увеличьте по мере сгущения смеси. Выберите чашу для смешивания подходящего размера.
Невозможно извлечь инструменты из гнезд.	Регулятор скорости не установлен в положение “0”.	Для извлечения инструмента регулятор скорости должен быть в положении “0”, а электровилка ручного миксера вынута из розетки. Нажмите на кнопку разблокировки инструмента.
Кнопка импульсного режима не работает.	Скорость не выбрана сначала.	Функция импульсного режима будет работать только если сначала выбрать скорость. Выберите скорость, а затем нажмите на кнопку “P” (импульсный режим).

Қазақша

Күн коды туралы ақпарат сіздің өніміңіздің төменгі бөлігінде немесе кестенің іші мен жанында орналасуы мүмкін. Күн коды жыл, ай кодтарынан кейін апта нөмірі түрінде көрсетіледі.

ЕСКЕРТПЕ: Алғашқы екі сан жылға, ал соңғы екі сан апта санына қатысты болады.
Мысалы: 4-апта, қаңтар, 2022 = 22T04



Үлгі	TYPE: HMP30
Кернеу	220 - 240В
Герц	50 - 60Гц
Ватт	450Вт
Сақтау шарттары	Температура: +5°C және +45°C аралығы Ылғалдылық: < 80%.
Сақтау мерзімі	Шектеусіз.
Қызмет көрсету мерзімі	2 жыл (тауарлардың арнайы түрлері үшін 5 жыл).
Тастау шарттары	Экологиялық талаптарға сай тастау керек.
Тасымалдау шарттары	Тасымалдау кезінде лақтыруға және шамадан тыс дірілдеуге жол берілмеу керек.
Сату шарттары	Сату шарттарын өндіруші белгілемейді, бірақ аймақтық, ұлттық және халықаралық ережелер мен стандарттарға сай болу керек.

Өндірушінің мекенжайы:

Kenwood Limited, New Lane, Havant, Hampshire PO9 2NH, UK

Шағымдарды қабылдауға өкілетті ұйым және импорттаушы:

“Делонги” ААҚ, Ресей, 127055, Мәскеу қаласы, көше Суцевская
27 үй, 3 құрылым

Тел: +7 (495) 781-26-76

Ақаулықтарды жою нұсқаулығы

Ақаулық	Себебі	Шешімі
Қолмен араластырғыш жұмыс істемейді.	Қуат жоқ.	Құрылғының токқа қосылғанын тексеріңіз.
Жағасы бар қамыр бұлғауышты ойыққа салу мүмкін емес.	Қамыр бұлғауышты қате ойыққа бекіту	Жағасы бар қамыр бұлғауыш тек  ойыққа бекітіледі.
Қолмен араластырғыш баяу іске қосылады немесе өңдеу барысында күшейеді.	Таңдалған жылдамдық тым төмен. Ұсынылған мөлшерден асқан.	Жылдамдықты арттырыңыз. Өңделетін мөлшерлер мен жылдамдықтарды ұсынылған қолданыс диаграммасынан қараңыз. Қамырды немесе ауыр кекс қоспаларын 15 минут демалдырып отырмай 3 минуттан ұзақ пайдалануға болмайды.
Өңдеу барысында шамадан тыс шашырау немесе ұнның себілуі.	Таңдалған жылдамдық тым жоғары. Таба тым таяз немесе өңделетін ингредиенттер үшін тым кішкентай.	Бастапқыда төменірек жылдамдықты таңдап, қоспа қоюланған кезде арттырыңыз. Тиісті өлшемді араластыру табасын таңдаңыз.
Ойықтардан құралдарды алу мүмкін емес.	Жылдамдықты таңдау құралы «О» күйінде емес.	Құралдарды алу үшін таңдау құралы қосқышы ӨШІРУЛІ «О» күйінде екендігіне көз жеткізіп, қолмен араластырғышты ажыратыңыз. Құралды босату түймесін басыңыз.
Импульс түймесі жұмыс істемейді	Жылдамдық бірінші таңдалмаған.	Жылдамдық бірінші таңдалған жағдайда ғана Импульс функциясы жұмыс істейді. Жылдамдықты таңдап, «Р» импульс түймесін басыңыз.

Kenwood Ltd

New Lane
Havant
Hampshire
PO9 2NH

kenwoodworld.com

